



FR

Fiche de sécurité produit - page 2



EN

Product safety data sheet - page 3



ES

Ficha de datos de seguridad del producto - página 4



IT

Scheda di sicurezza del prodotto - pagina 5



DE

Sicherheitsdatenblatt Produkt - Seite 6



NL

Veiligheidsinformatieblad - pagina 7



PL

Karta charakterystyki produktu - strona 8



SV

Produktsäkerhetsdatablad - sida 9



RO

Fișa tehnică de siguranță a produsului - pagină 10



HU

Termékbiztonsági adatlap - oldal 11



Lisez, respectez et conservez ces instructions.

Read, follow and keep these instructions.

Lea, siga y conserve estas instrucciones.

Leggere, seguire e conservare queste istruzioni.

Lesen, befolgen und bewahren Sie diese Anweisungen auf.

Lees, volg en bewaar deze instructies.

Należy przeczytać, przestrzegać i zachować niniejsze instrukcje.

Läs, följ och förvara dessa instruktioner.

Citiți, urmați și păstrați aceste instrucțiuni.

Olvassa el, kövesse és tartsa be ezeket az utasításokat.

FICHE DE SÉCURITÉ PRODUIT

- Pompe pneumatique manuelle -

Avant d'utiliser la pompe, lisez attentivement le manuel d'utilisation pour comprendre son fonctionnement et ses spécifications techniques.

Utilisez la pompe uniquement pour les objets ou équipements spécifiés (par ex., matelas gonflables, piscines, jouets).

Respectez les pressions recommandées pour éviter d'endommager les objets ou de provoquer des accidents.

Tenez fermement la pompe pendant son utilisation pour éviter tout déséquilibre.

Évitez de forcer si la pompe rencontre une résistance inhabituelle, car cela pourrait endommager la pompe ou l'objet à gonfler.

Gardez les enfants à l'écart pendant l'utilisation de la pompe.

Ne laissez pas les enfants manipuler la pompe sans supervision, car une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures ou endommager l'équipement.

Assurez-vous que le tuyau et les embouts sont correctement fixés avant de commencer le gonflage pour éviter des fuites ou des détachements soudains.

Vérifiez régulièrement l'état des pièces de la pompe, en particulier les joints, tuyaux et embouts, pour détecter toute usure ou dommage.

Nettoyez la pompe après chaque utilisation pour enlever la saleté ou les débris qui pourraient affecter son fonctionnement.

Rangez la pompe dans un endroit sec et propre après utilisation.

Évitez de la stocker dans des endroits exposés à des températures extrêmes ou à l'humidité, ce qui pourrait endommager les joints ou les matériaux.

Pendant le gonflage, restez attentif à la pression de l'objet pour éviter les surgonflages pouvant entraîner des dommages ou des accidents.

Si la pompe ne fonctionne pas correctement (bruit inhabituel, résistance excessive), arrêtez son utilisation et inspectez-la pour détecter tout problème.

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

- Dinghy -

Before using the pump, read the user manual carefully to understand its operation and technical specifications.

Use the pump only for specified objects or equipment (e.g. air mattresses, swimming pools, toys).

Observe the recommended pressures to avoid damaging objects or causing accidents.

Hold the pump firmly during use to prevent it from becoming unbalanced.

Avoid forcing the pump if it encounters unusual resistance, as this could damage the pump or the object being inflated.

Keep children away from the pump when in use.

Do not allow children to handle the pump unsupervised, as misuse could cause injury or damage the equipment.

Make sure the hose and nozzles are properly attached before you start inflating to avoid leaks or sudden detachment.

Regularly check the condition of pump parts, especially seals, hoses and nozzles, for wear or damage.

Clean the pump after each use to remove any dirt or debris that could affect its operation.

Store the pump in a dry, clean place after use.

Avoid storing it in places exposed to extreme temperatures or humidity, which could damage the seals or materials.

During inflation, keep an eye on the pressure of the object to avoid over-inflation, which could lead to damage or accidents.

If the pump is not working properly (unusual noise, excessive resistance), stop using it and inspect it for any problems.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

- Embarcación auxiliar -

Antes de utilizar la bomba, lea atentamente el manual del usuario para comprender su funcionamiento y especificaciones técnicas.

Utilice la bomba sólo para los objetos o equipos especificados (por ejemplo, colchones de aire, piscinas, juguetes).

Respete las presiones recomendadas para evitar dañar objetos o provocar accidentes.

Sujete firmemente la bomba durante su uso para evitar que se desequilibre.

Evite forzar la bomba si encuentra una resistencia inusual, ya que podría dañar la bomba o el objeto que se está inflando.

Mantenga a los niños alejados de la bomba cuando esté en uso.

No permita que los niños manipulen la bomba sin supervisión, ya que el uso indebido podría causar lesiones o dañar el equipo.

Asegúrate de que la manguera y las boquillas están bien sujetas antes de empezar a inflar para evitar fugas o desprendimientos repentinos.

Compruebe periódicamente el estado de las piezas de la bomba, especialmente juntas, mangueras y boquillas, para ver si están desgastadas o dañadas.

Limpie la bomba después de cada uso para eliminar cualquier suciedad o residuo que pueda afectar a su funcionamiento.

Guarde la bomba en un lugar seco y limpio después de su uso.

Evite guardarla en lugares expuestos a temperaturas o humedad extremas, que podrían dañar las juntas o los materiales.

Durante el inflado, vigile la presión del objeto para evitar un inflado excesivo, que podría provocar daños o accidentes.

Si la bomba no funciona correctamente (ruido inusual, resistencia excesiva), deje de utilizarla e inspecciónela para detectar cualquier problema.

SCHEDA DI SICUREZZA DEL PRODOTTO

- Tender -

Prima di utilizzare la pompa, leggere attentamente il manuale d'uso per comprenderne il funzionamento e le caratteristiche tecniche.

Utilizzare la pompa solo per oggetti o attrezzature specifiche (ad es. materassi ad aria, piscine, giocattoli).

Rispettare le pressioni consigliate per evitare di danneggiare oggetti o causare incidenti.

Tenere saldamente la pompa durante l'uso per evitare che si sbilanci.

Evitare di forzare la pompa se incontra una resistenza insolita, perché potrebbe danneggiare la pompa o l'oggetto da gonfiare.

Tenere i bambini lontani dalla pompa durante l'uso.

Non permettere ai bambini di maneggiare la pompa senza supervisione, poiché un uso improprio potrebbe causare lesioni o danneggiare l'apparecchiatura.

Prima di iniziare il gonfiaggio, accertarsi che il tubo e gli ugelli siano fissati correttamente per evitare perdite o distacchi improvvisi.

Controllare regolarmente lo stato delle parti della pompa, in particolare delle guarnizioni, dei tubi e degli ugelli, per verificare che non siano usurati o danneggiati.

Pulire la pompa dopo ogni utilizzo per rimuovere eventuali sporcizie o detriti che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Dopo l'uso, conservare la pompa in un luogo asciutto e pulito.

Evitare di conservarla in luoghi esposti a temperature o umidità estreme, che potrebbero danneggiare le guarnizioni o i materiali.

Durante il gonfiaggio, tenere sotto controllo la pressione dell'oggetto per evitare un gonfiaggio eccessivo che potrebbe causare danni o incidenti.

Se la pompa non funziona correttamente (rumore insolito, resistenza eccessiva), smettere di usarla e controllare che non ci siano problemi.

SICHERHEITSDATENBLATT PRODUKT

- Beiboot -

Lesen Sie vor der Verwendung der Pumpe das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, um die Funktionsweise und die technischen Spezifikationen zu verstehen.

Verwenden Sie die Pumpe nur für die angegebenen Gegenstände oder Geräte (z. B. Luftmatratzen, Schwimmbäder, Spielzeug).

Halten Sie sich an die empfohlenen Druckwerte, um Schäden an den Gegenständen oder Unfälle zu vermeiden.

Halten Sie die Pumpe während des Betriebs fest, um eine Unwucht zu vermeiden.

Vermeiden Sie es, Gewalt anzuwenden, wenn die Pumpe auf einen ungewöhnlichen Widerstand stößt, da dies die Pumpe oder den aufzupumpenden Gegenstand beschädigen könnte.

Halten Sie Kinder während des Betriebs der Pumpe fern.

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit der Pumpe hantieren, da ein Missbrauch zu Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung führen kann.

Stellen Sie sicher, dass der Schlauch und die Mundstücke vor dem Aufpumpen sicher befestigt sind, um ein plötzliches Auslaufen oder Ablösen zu verhindern.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Pumpenteile, insbesondere der Dichtungen, Schläuche und Mundstücke, auf Verschleiß oder Schäden.

Reinigen Sie die Pumpe nach jedem Gebrauch, um Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen, die die Funktion der Pumpe beeinträchtigen könnten.

Lagern Sie die Pumpe nach dem Gebrauch an einem trockenen und sauberen Ort.

Vermeiden Sie es, sie an Orten aufzubewahren, an denen sie extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, da dies die Dichtungen oder Materialien beschädigen könnte.

Achten Sie während des Aufblasens auf den Druck des Objekts, um ein Überfüllen zu vermeiden, das zu Schäden oder Unfällen führen könnte.

Wenn die Pumpe nicht richtig funktioniert (ungewöhnliches Geräusch, übermäßiger Widerstand), stellen Sie den Betrieb ein und untersuchen Sie sie auf Probleme.

VEILIGHEIDSINFORMATIEBLAD

- Bijboot -

Lees voor gebruik van de pomp de gebruikershandleiding zorgvuldig door om de werking en technische specificaties te begrijpen.

Gebruik de pomp alleen voor gespecificeerde voorwerpen of apparatuur (bijv. luchtbedden, zwembaden, speelgoed).

Neem de aanbevolen druk in acht om beschadiging van voorwerpen of ongevallen te voorkomen.

Houd de pomp tijdens het gebruik stevig vast om te voorkomen dat hij uit balans raakt.

Forceer de pomp niet als deze ongewone weerstand ondervindt, omdat dit de pomp of het op te blazen voorwerp kan beschadigen.

Houd kinderen uit de buurt van de pomp wanneer deze in gebruik is.

Laat kinderen niet zonder toezicht met de pomp omgaan, want verkeerd gebruik kan leiden tot letsel of beschadiging van de apparatuur.

Zorg ervoor dat de slang en de mondstukken goed zijn bevestigd voordat u begint met oppompen om lekken of plotseling losraken te voorkomen.

Controleer regelmatig de toestand van pomponderdelen, met name afdichtingen, slangen en mondstukken, op slijtage of schade.

Maak de pomp na elk gebruik schoon om vuil en stof te verwijderen die de werking kunnen beïnvloeden.

Bewaar de pomp na gebruik op een droge, schone plaats.

Bewaar de pomp niet op plaatsen die blootstaan aan extreme temperaturen of vochtigheid, waardoor de afdichtingen of materialen beschadigd kunnen raken.

Houd tijdens het oppompen de druk van het voorwerp in de gaten om overopblazen te voorkomen, wat kan leiden tot schade of ongelukken.

Als de pomp niet goed werkt (ongewoon geluid, overmatige weerstand), stop dan met het gebruik en controleer de pomp op eventuele problemen.

KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

- Łódź pomocnicza -

Przed użyciem pompy należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zrozumieć jej działanie i specyfikacje techniczne.

Pompy należy używać wyłącznie do określonych przedmiotów lub urządzeń (np. materacy powietrznych, basenów, zabawek).

Należy przestrzegać zalecanego ciśnienia, aby uniknąć uszkodzenia przedmiotów lub spowodowania wypadków.

Podczas użytkowania należy mocno trzymać pompę, aby zapobiec jej wytrąceniu z równowagi.

Unikać forsowania pompy w przypadku napotkania nietypowego oporu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie pompy lub pompowanego przedmiotu.

Podczas korzystania z pompki dzieci powinny znajdować się z dala od niej.

Nie zezwalać dzieciom na obsługę pompy bez nadzoru, ponieważ niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.

Przed rozpoczęciem pompowania należy upewnić się, że wąż i dysze są prawidłowo podłączone, aby uniknąć wycieków lub nagłego odłączenia.

Regularnie sprawdzaj stan części pompy, zwłaszcza uszczelek, węży i dysz, pod kątem zużycia lub uszkodzeń.

Pompkę należy czyścić po każdym użyciu, aby usunąć wszelkie zabrudzenia lub zanieczyszczenia, które mogłyby wpłynąć na jej działanie.

Po użyciu pompę należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.

Należy unikać przechowywania jej w miejscach narażonych na działanie skrajnych temperatur lub wilgotności, które mogą uszkodzić uszczelki lub materiały.

Podczas pompowania należy kontrolować ciśnienie w obiekcie, aby uniknąć nadmiernego pompowania, które może prowadzić do uszkodzeń lub wypadków.

Jeśli pompa nie działa prawidłowo (nietypowy hałas, nadmierny opór), należy zaprzestać jej używania i sprawdzić, czy nie występują żadne problemy.

PRODUKTSÄKERHETS DATABLAD

- Jolle -

Innan du använder pumpen ska du läsa bruksanvisningen noggrant för att förstå dess funktion och tekniska specifikationer.

Använd pumpen endast för angivna föremål eller utrustning (t.ex. luftmadrasser, simbassänger, leksaker).

Följ de rekommenderade trycken för att undvika skador på föremål eller olyckor.

Håll fast pumpen ordentligt under användning för att förhindra att den hamnar i obalans.

Undvik att tvinga pumpen om den stöter på ovanligt motstånd, eftersom detta kan skada pumpen eller föremålet som blåses upp.

Håll barn borta från pumpen när den används.

Låt inte barn hantera pumpen utan uppsikt, eftersom felaktig användning kan orsaka personskador eller skada utrustningen.

Kontrollera att slangen och munstyckena är ordentligt fastsatta innan du börjar blåsa upp för att undvika läckage eller att de plötsligt lossnar.

Kontrollera regelbundet pumpdelarnas skick, särskilt tätningar, slangar och munstycken, med avseende på slitage eller skador.

Rengör pumpen efter varje användning för att avlägsna smuts och skräp som kan påverka dess funktion.

Förvara pumpen på en torr och ren plats efter användning.

Undvik att förvara den på platser som utsätts för extrema temperaturer eller hög luftfuktighet, eftersom detta kan skada tätningar eller material.

Under uppblåsningen ska du hålla ett öga på föremålets tryck för att undvika överuppblåsning, vilket kan leda till skador eller olyckor.

Om pumpen inte fungerar som den ska (ovanligt ljud, överdrivet motstånd) ska du sluta använda den och inspektera den för att upptäcka eventuella problem.

FIȘA TEHNICĂ DE SIGURANȚĂ A PRODUSULUI

- Barcă auxiliară -

Înainte de a utiliza pompa, citiți cu atenție manualul de utilizare pentru a înțelege funcționarea și specificațiile tehnice ale acesteia.

Utilizați pompa numai pentru obiectele sau echipamentele specificate (de exemplu, saltele pneumatice, piscine, jucării).

Respectați presiunile recomandate pentru a evita deteriorarea obiectelor sau producerea de accidente.

Țineți ferm pompa în timpul utilizării pentru a evita dezechilibrarea acesteia.

Evitați să forțați pompa dacă întâmpină o rezistență neobișnuită, deoarece acest lucru ar putea deteriora pompa sau obiectul care este umflat.

Țineți copiii departe de pompă în timpul utilizării.

Nu permiteți copiilor să manevreze pompa nesupravegheați, deoarece utilizarea incorectă ar putea cauza răniri sau deteriorarea echipamentului.

Asigurați-vă că furtunul și duzele sunt fixate corect înainte de a începe să umflați pentru a evita scurgerile sau desprinderea bruscă.

Verificați periodic starea pieselor pompei, în special a garniturilor, furtunurilor și duzelor, pentru uzură sau deteriorare.

Curățați pompa după fiecare utilizare pentru a îndepărta orice murdărie sau resturi care ar putea afecta funcționarea acesteia.

După utilizare, depozitați pompa într-un loc uscat și curat.

Evitați depozitarea acesteia în locuri expuse la temperaturi sau umiditate extreme, care ar putea deteriora garniturile sau materialele.

În timpul umflării, supravegheați presiunea obiectului pentru a evita umflarea excesivă, care ar putea duce la deteriorări sau accidente.

Dacă pompa nu funcționează corespunzător (zgomot neobișnuit, rezistență excesivă), nu o mai utilizați și inspectați-o pentru a depista eventuale probleme.

TERMÉKBIZTONSÁGI ADATLAP

- Segédhajó -

A szivattyú használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, hogy megértse a szivattyú működését és műszaki adatait.

A szivattyút csak meghatározott tárgyakhoz vagy berendezésekhez (pl. légmatracok, úszómecsek, játékok) használja.

Tartsa be az ajánlott nyomást, hogy elkerülje a tárgyak károsodását vagy balesetek okozását. Használat közben erősen tartsa a szivattyút, hogy megakadályozza annak kiegyensúlyozatlanságát.

Kerülje a szivattyú erőltetését, ha szokatlan ellenállásba ütközik, mivel ez károsíthatja a szivattyút vagy a felfújott tárgyat.

Használat közben tartsa távol a gyermekeket a szivattyútól.

Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül kezeljék a szivattyút, mivel a helytelen használat sérülést okozhat, vagy károsíthatja a berendezést.

A szivárgás vagy hirtelen leválás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a tömlő és a fúvókák megfelelően csatlakoztatva vannak, mielőtt elkezdi a felfújást.

Rendszeresen ellenőrizze a szivattyú alkatrészeinek, különösen a tömítéseknek, a tömlőknek és a fúvókáknak az állapotát kopás vagy sérülés szempontjából.

Minden használat után tisztítsa meg a szivattyút, hogy eltávolítsa minden olyan szennyeződést vagy törmelékét, amely befolyásolhatja a működését.

Használat után tárolja a szivattyút száraz, tiszta helyen.

Kerülje a szélsőséges hőmérsékletnek vagy páratartalomnak kitett helyen történő tárolást, amely károsíthatja a tömítéseket vagy az anyagokat.

Felfújás közben tartsa szemmel a tárgy nyomását, hogy elkerülje a túlfújást, amely sérülésekhez vagy balesetekhez vezethet.

Ha a szivattyú nem működik megfelelően (szokatlan zaj, túlzott ellenállás), hagyja abba a használatát, és vizsgálja meg, hogy nincs-e vele probléma.

**APPLICABILITÉ
APPLICABILITY
APLICABILIDAD
APPLICABILITÀ
ANWENDBARKEIT**

**TOEPASSELIJKHEID
ZASTOSOWANIE
TILLÄMPLIGHET
APLICABILITATE
ALKALMAZHATÓSÁG**

PB-PMP-903
PB-RPMP600
PB-RPMP601

**CONTACT
CONTACTO
CONTATTO**

**KONTAKT
KAPCSOLAT**

**www.assistance.poolstar.fr
contact@poolstar.fr**

